

Porównanie tłumaczeń Rzymian 8:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ilu bowiem Duchem Boga są prowadzeni, ci synami są Boga.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jacy bowiem Duchem Boga są prowadzeni ci są synowie Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo wszyscy, których Duch Boży prowadzi,* są dziećmi Bożymi.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jacy bowiem Duchowi Boga dają się prowadzić, ci synami Boga są.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jacy bowiem Duchem Boga są prowadzeni ci są synowie Boga
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bo wszyscy, których prowadzi Duch Boży, są dziećmi Boga.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wszyscy bowiem ci, którzy są prowadzeni przez Ducha Bożego, są synami Bożymi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo którzykolwiek Duchem Bożym prowadzeni bywają, ci są synami Bożymi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bo którzykolwiek Duchem Bożym rządzeni są, ci są synmi Bożymi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Albowiem wszyscy ci, których prowadzi Duch Boży, są synami Bożymi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bo ci, których Duch Boży prowadzi, są dziećmi Bożymi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ci, którzy dają się prowadzić Duchowi Boga, są synami Boga.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ci, których prowadzi Duch Boży, są synami Bożymi.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Którzy dają się prowadzić Duchowi Boga, są synami Boga.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Ci, których prowadzi Duch Boży, są synami Boga.
POZ'75	Przekład	Biblia Poznańska	Ci wreszcie, którymi Duch Boży

¹⁾ <x>550 5:18</x>

²⁾ <x>500 1:12</x>; <x>690 3:2</x>

	literacki		kieruje, są synami Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо всі, що водяться Божим духом, є Божі сини.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bo ci są dziećmi Boga, którzy są prowadzeni Duchem Boga.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Wszyscy prowadzeni przez Ducha Bożego są synami Bożymi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wszyscy bowiem, których prowadzi duch Boży, są synami Bożymi.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Ci bowiem, których prowadzi Duch Boga, są jego dziećmi.